



Conseil scolaire public du Nord-Est de l'Ontario  
*L'enfant au coeur de nos décisions!*

[www.cspne.ca](http://www.cspne.ca)



CONSEIL SCOLAIRE  
CATHOLIQUE  
FRANCO-NORD

[www.franco-nord.ca](http://www.franco-nord.ca)

## COMMUNIQUÉ NEWS RELEASE

*À publier immédiatement  
For immediate publication*

**North Bay, le 24 septembre 2013** – Le *Conseil scolaire catholique Franco-Nord* (CSCFN) et le *Conseil scolaire public du Nord-Est de l'Ontario* (CSPNE) organisent conjointement une célébration afin de souligner le Jour des Franco-Ontariens et des Franco-Ontariennes.

La célébration se déroulera le mercredi 25 septembre prochain. À 13 h 30, des centaines d'élèves et de gens de la communauté se rassembleront à l'hôtel de ville de North Bay. Ensemble ils participeront à un tintamarre aux couleurs de la francophonie, soit le vert et le blanc. Cette délégation francophone parcourra les rues Main, Fraser et McIntyre et terminera sa route devant l'hôtel de ville de North Bay. Le maire de North Bay, monsieur Al McDonald, a confirmé sa présence à la levée du drapeau franco-ontarien prévue à 14 h.

Les organismes francophones, les francophiles ainsi que les gens des médias de la région sont tous invités à participer à cette célébration. Les deux conseils scolaires de langue française, le CSPNE et le CSCFN, sont heureux d'avoir l'appui du Collège Boréal, du Centre culturel Les Compagnons des francs loisirs, et de l'initiative *Élargir l'espace francophone*.

---

**North Bay, September 24, 2013** – The *Conseil scolaire catholique Franco-Nord* (CSCFN) and the *Conseil scolaire public du Nord-Est de l'Ontario* (CSPNE) have joined forces to organize a celebration underlining Franco-Ontarian Day.

The celebration will be held on Wednesday, September 25<sup>th</sup>. At 1:30 p.m., hundreds of students and members of the community will gather at the North Bay City Hall. Together, they will parade along the streets wearing green and white, the colors of the Franco-Ontarian flag. The Francophone delegation will travel down Main, Fraser and McIntyre streets to end their itinerary at City Hall. The mayor of North Bay, Mr. Al McDonald, has confirmed his presence at the raising of the Franco-Ontarian flag, which will be held at 2 p.m.

All Francophone and Francophile organizations, as well as media and members of the community, are invited to participate in this celebration. Both French language School Boards are grateful for the support of Collège Boréal, Centre culturel Les Compagnons des francs loisirs, and *Élargir l'espace francophone*.

-30-

Source : Monique Ménard, directrice de l'éducation  
*Conseil scolaire catholique Franco-Nord*  
705 472-1702 poste 2360

Guyline Scherer, relationniste  
*Conseil scolaire public du Nord-Est de l'Ontario*  
705 347-2008